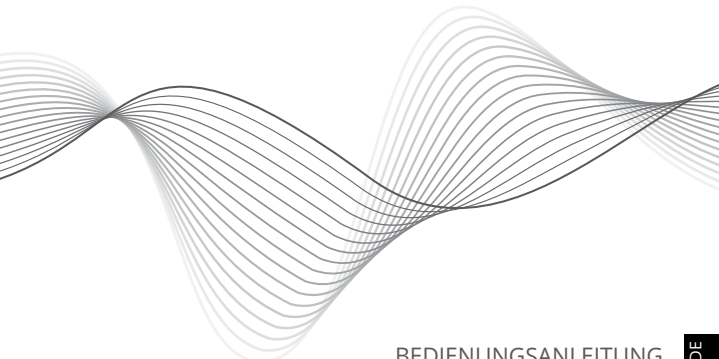


Action camera KM0198



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

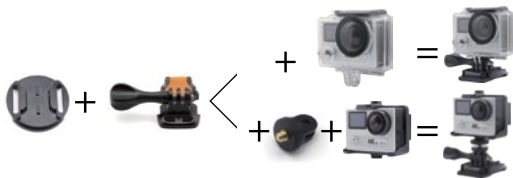
RO

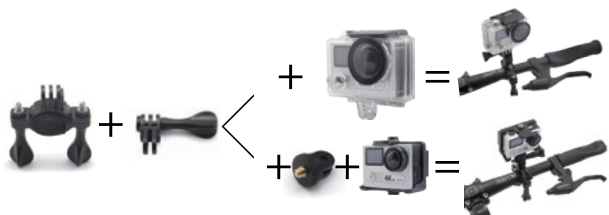
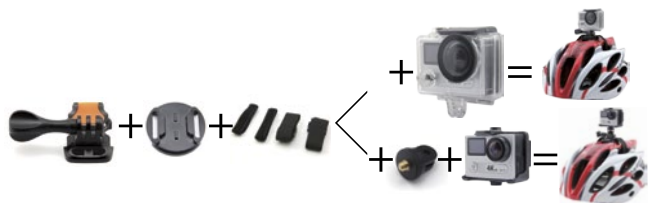
PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION / OPIS PRODUKTU / DESCRIERE PRODUS

	DE	EN	PL	RO
1.	Auslöser/ Auswahl taste	Shutter / select button	Przycisk wyboru/ spust migawki	Buton declansare / selectare
2.	Status- Bildschirm	Status screen	Ekran przedni	Ecran vizualizare stare
3.	Mikrofon	Microphone	Mikrofon	Microfon
4.	Mikro SD Kar- tensteckplatz	MicroSD slot	Slot microSD	Slot microSD
5.	Taste Ein/Aus/ Modus	Power / mode button	Przycisk zasilania/ zmiany trybu	Buton pornire / mod
6.	Mikro USB Steckplatz	microUSB port	Port microUSB	Port microUSB
7.	Linse	Lens	Obiektyw	Lentile
8.	Mikro HDMI Steckplatz	microHDMI port	Port micro HDMI	Port microHDMI
9.	Taste Wi-Fi	Wi-Fi button	Przycisk Wi-Fi	Buton Wi-Fi
10.	Bildschirm	Screen	Wyświetlacz	Ecran
11.	Lautsprecher	Speaker	Głośnik	Difuzor



MONTAGE / MOUNTING / MONTAŽ /
 INSTRUCTIUNI DE MONTARE





SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und heben diese auf für späteres nachschlagen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und staubdichten Ort.
4. Schalten Sie das Gerät aus, vor dem Entfernen der Speicherkarte. Die Karte und die Daten können beschädigt werden, wenn die Speicherkarte eingesetzt oder entfernt wird, während das Gerät noch eingeschaltet ist.
5. Verändern bzw. demontieren Sie das Gerät nicht selbst. Reparaturen können ausschließlich in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

ERSTE SCHRITTE

Einschalten:

Drücken der Taste Ein/Aus/Modus.

Ausschalten:

Drücken und halten der Taste Ein/Aus/Modus.

ÜBERSICHT

Schalten Sie die Kamera ein und drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um durch die Kamera-Funktionen und Einstellungen zu blättern. Die Betriebsarten werden in folgender Reihenfolge angezeigt: Video (Videoaufnahme) > Foto (erstellen eines einzelnen Bildes) > Schnappschuss (Sofortbild-Serie) > Zeitraffer (eine Reihe von Bilder in festgelegten Zeitintervallen schießen) > VR 360 (VR 360 Video aufnehmen) > Video Wiedergabe / Bildwiedergabe / Einstellungen.

EINSTELLUNGEN

Drücken Sie den Auslöser/Auswahltaste um das Einstellungs Menü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um durch die Optionen zu blättern und drücken den Auslöser/Auswahltaste um die gewünschte Option auszuwählen. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, oder das Einstellungs Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste Wi-Fi.

Video Auflösung: 4K 30 fps/2.7K 30 fps/1080P 60 fps/1080P 30 fps/720P 120 fsp

Mikro SD Karte	4K 30 fps/2.7K 30 fps	1080P 60 fps	1080P 30 fps	720P 120 fsp
32 GB	60 Minuten	120 Minuten	240 Minuten	160 Minuten
16 GB	30 Minuten	60 Minuten	120 Minuten	150 Minuten

Bildauflösung: 5 M/8 M/12 M; **Videoschleife:** Aus/Ein (4K und 2.7K nicht unterstützt); **Belichtungs-Messung:** Zentrum / Multi / Sport; **Zeitstempel:** Aus/Datum/Datum & Uhrzeit; **Belichtung:** $\pm 2,0/\pm 1,7/\pm 1,3/\pm 1,0/\pm 0,7/\pm 0,3/0$; **Schnappschuss:** 3 Bilder; **Zeitraffer:** 2 S/3 S/5 S/10 S/20 S/30 S/60 S; **Ununterbrochener Zeitraffer:** Aus/Ein; **Sprache:** Mehrsprachiges OSD; **Datum & Uhrzeit:** MM/TT/JJ, TT/MM/JJ oder JJ/MM/TT; **Tonanzeige:** Auslöser Ein/Aus, Einschalten 1/2/3/Kein, Piep-Ton Ein/Aus, Lautstärke 0/1/2/3; **Kopfüber:** Ein/Aus; **Bildschirmschoner:** Aus/I Min/3 Min/5 Min; **Energiesparen:**

Aus/1 Min/3 Min/5 Min; **Format; Zurücksetzen; Version**

VIDEOMODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Videomodus zu gelangen. Das Videosymbol erscheint am LCD Bildschirm.

Aufnahme beginnen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Piep-Ton und die LED Betriebsanzeige blinkt während der Aufnahme.

Aufnahme beenden:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Piep-Ton, als Anzeichen dass die Aufnahme beendet ist und die LED Betriebsanzeige hört auf zu blinken.

Diese Kamera beendet den Aufnahmevorgang automatisch wenn die Batterie erschöpft ist. Ihre Videoaufnahme wird gespeichert bevor sich die Kamera ausschaltet.

BILDMODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Bildmodus zu gelangen. Das Bildsymbol erscheint am LCD Bildschirm.

Um ein Bild zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton als Anzeichen dass ein Bild gemacht wurde.

SCHNAPPSCHUSS-MODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Schnapsschuss-Modus zu gelangen. Das Schnapsschuss-Symbol erscheint am LCD Bildschirm. Im Schnapsschuss-Modus, kann Ihre Kamera 3 Bilder in 1,5 Sekunden aufnehmen.

Um eine Schnapsschuss-Bildserie zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönen Kamera Verschluss-Töne als Anzeichen dass eine Bildserie gemacht wurde.

ZEITRAFFER-MODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Zeitraffer-Modus zu gelangen. Das Zeitraffer-Symbol erscheint am LCD Bildschirm. Im Zeitraffer-Modus, kann Ihre Kamera eine Serie von Bildern im Zeitraum von 2,3,5,10,20,30 oder 60 Sekunden aufnehmen.

Um eine Zeitraffer-Bildserie zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton bei jedem Bild.

VR 360 VIDEO

Um ein VR360 Video aufzunehmen, müssen Sie zuerst die Anwendung Ez iCam auf Ihren Smartphone / Tablett herunterladen.

Aufnahme beginnen:

1. Stellen Sie sicher dass die Kamera sich im VR360 Modus befindet.
2. Drücken Sie die Taste Wi-Fi um Wi-Fi einzuschalten.
3. Schalten Sie die Wi-Fi Funktion auf dem Smartphone / Tablett ein und stellen eine Verbindung mit dem Gerätenetzwerk (ICAM-H8 (R)) her.
4. Öffnen Sie die heruntergeladene App EZ iCam auf Ihrem Smartphone oder Tablett, um die Kamera zu steuern.

5. Wählen Sie Ihre Aktions-Kamera aus der Geräteliste aus.
6. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste um die Aufnahme zu starten.

VR360 Video-Wiedergabe

1. Gehen Sie zum Album  auf der Ez iCam Anwendung.
2. Drücken Sie die Taste Wiedergabe  am unteren Teil von jedem VR360 Video.

*Diese VR360 Funktion wird nur bei EZ iCam Wiedergabe unterstützt.

WIEDERGABE

Um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen:

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus/Modus, um Bilder oder Video auszuwählen.
2. Drücken Sie den Auslöser/Auswahl taste um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen.
3. Benutzen Sie die Taste Ein/Aus/Modus, um durch die verschiedenen Optionen zu blättern.
4. Drücken Sie den Auslöser/Auswahl taste.
5. Drücken Sie die Taste Wi-Fi, um zurück in das Wiedergabe-Menü zu gelangen.

SPEICHER/MIKRO SD KARTEN

Diese Kamera ist kompatibel mit den 16 GB und 32 GB Mikro SD Speicherkarten (Klasse 10 Wertung). Hersteller empfiehlt für maximale Zuverlässigkeit und Datensicherheit Markennamen-Speicherkarten zu verwenden.

BATTERIE

Um die Batterie aufzuladen, verbinden Sie die Kamera mit einem Computer oder USB Stromversorgung. Ungefähre Ladezeit beträgt etwa 5 Stunden.

FERNBEDIENUNG

1. Taste Foto
2. Taste Video

Video

1. Um ein Video aufzunehmen, stellen Sie sicher dass sich die Kamera im Videomodus befindet.
2. Drücken Sie die graue Video-Taste um die Aufnahme zu starten. Es ertönt ein Piep-Ton.
3. Drücken Sie erneut die graue Video-Taste um die Aufnahme zu beenden. Es ertönt ein Piep-Ton

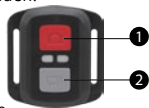


Bild / Schnappschuss / Zeitraffer

1. Um ein Bild / Schnappschuss / Zeitraffer zu machen, stellen Sie sicher dass sich die Kamera im jeweiligen Modus befindet.
2. Drücken Sie die Rote Foto-Taste, um ein Bild aufzunehmen, es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton oder wenn im Zeitraffermodus wird die Kamera einen Countdown initiieren und es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton bei jedem aufgenommen Bild.

*Um die Kamera auszuschalten: Drücken und halten der roten Foto-Taste.

KAMERA APP

Verbinden mit der EZ iCam (4K & 2.7K nicht unterstützt)

Die EZ iCam Anwendung, ermöglicht die Fernsteuerung Ihrer Kamera mit Hilfe eines Smartphones oder Tablett. Die Merkmale sind volle Kamerakontrolle, Echtzeitvorschau, Bildwiedergabe und gemeinsame Nutzung von ausgesuchtem Inhalt und anderes.

1. Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite um EZ iCam auf Ihrem

Smartphone oder Tablett von Google Play / Apple Store herunterzuladen.

2. Drücken Taste Ein/Aus/Modus, um die Kamera einzuschalten.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Kamera im Kamera-Modus befindet.
4. Drücken Sie die Taste Abwärts/Wi-Fi um Wi-Fi* einzuschalten.
5. Schalten Sie die Wi-Fi Funktion auf dem Smartphone / Tablett ein und stellen eine Verbindung mit dem Gerätenetzwerk (ICAM-H8 (R)) her.
6. Öffnen Sie die heruntergeladene App auf Ihrem Smartphone oder Tablett, um die Kamera zu steuern.

* Drücken und halten der Taste Wi-Fi für 3 Sekunden um Wi-Fi auszuschalten.

Hinweis:

- Bitte beachten Sie, dass die App zur Bedienung des Gerätes nicht mit jedem Smartphone und Tablett kompatibel sein kann.
- Kompatibilität variiert je nach Gerät. Die Wiedergabe des Inhalts, die gemeinsame Nutzung und den Zugriff auf die Speicherkarte der Kamera kann bei einigen Geräten nicht zur Verfügung stehen.



TECHNISCHE DATEN

Bildsensor	Sony IMX078
Display	2" Full HD LCD (320x240 Px)
Status Bildschirm	0,95" OLED
Maximale Bildauflösung	12 Mpix (4608x2592 Px)
Bildformat	JPEG
Maximale Videoauflösung	4K / 30 fps (3840x2160 Px)
Videoformat	MOV / H.264
Linse	170° Weitwinkellinse
Bildaufnahmemodus	Einzelbild/Schnappschuss/Zeitraffer
Aufnahmezeit (4K)	Bis zu 50 Min.
Speicher	Mikro SD Karte 16-32 GB (Klasse 10)*
Anschlüsse	Mikro USB, Mikro HDMI, Wi-Fi
Wasserdicht	Bis zu 30 Meter
Batterie	1050 mAh
Betriebstemperatur	0~70°C
Fernbedienung	Reichweite bis zu 20 m (IP23 - spritzwassergeschützt)
Stromversorgung	CR2032 Batterie
Fernbedienung	

*Das Gerät unterstützt einige SD Karten bis zu 128 GB, aber nur ausgewählte Marken.

“Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0198 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read this manual before first use and keep it for future reference.
2. Do not expose the product to extreme temperatures or direct sunlight.
3. Keep the device in cool, dry and dust-proof place.
4. Turn off the device before removing the memory card. The card and the data may be damaged if the memory card is inserted or removed while the device is still on.
5. Do not alter or dismantle the device yourself. Any repairs can be carried out in an authorized service point exclusively.

GETTING STARTED

To power ON:

Press the **Power/Mode** button.

To power OFF:

Press and hold the **Power/Mode** button.

OVERVIEW

Turn camera ON and repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through camera modes and settings. The modes will appear in following order: Video (video recording) > Photo (capture a single photo) > Burst photo (capture photo bursts) > Time lapse (shoot a series of photos at set time intervals) > VR 360 (record VR 360 video) > Video Playback / Photo playback / Settings.

SETTINGS

Press the **Shutter/Select** button to enter the settings menu. Repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through options and press the **Shutter/Select** button to select desired option. To go back to the previous screen or exit the settings menu, press the **Wi-Fi** button.

Video Resolution: 4K 30 fps/2.7K 30 fps/1080P 60 fps/1080P 30 fps/720P 120 fsp

MicroSD card	4K 30 fps/2.7K 30 fps	1080P 60 fps	1080P 30 fps	720P 120 fsp
32 GB	60 mins	120 mins	240 mins	160 mins
16 GB	30 mins	60 mins	120 mins	150 mins

Photo resolution: 5M/8M/12M; **Looping Video:** Off/On (4K and 2.7K not supported); **Metering:** Centre/Multi/Spot; **Time Stamp:** Off/Date/Date & Time; **Exposure:** +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0; **Burst Photo:** 3 Photos; Time Lapse: 2 s/3 s/5 s/10 s/20 s/30 s/60 s; **Continuous Lapse:** Off/On; **Language:** multilanguage OSD; **Date & Time:** MM/DD/YY, DD/MM/YY or YY/MM/DD; **Sound Indicator:** Shutter On/Off, Start Up 1/2/3/None, **Beep** On/Off, **Volume** 0/1/2/3; **Upside Down:** On/Off; **Screen Saver:** Off/1 min/3 min/5 min; **Power Saver:** Off/1 min/3 min/5 min; **Format; Reset; Version**

VIDEO MODE

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter video mode. The video icon will be displayed on the LCD screen.

To start recording:

Press the **Shutter/Select** button. The camera will emit one beep and the LED control light will flash while recording.

To stop recording:

Press the **Shutter/Select** button. The LED control light stops flashing and the camera emits one beep to indicate recording has stopped.

This camera automatically stops recording when the battery is out of power. Your video recordings will be saved before the camera powers OFF.

PHOTO MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter photo mode. The photo icon will be displayed on the LCD screen.

To take a photo:

Press the **Shutter/Select** button. The camera will emit the shutter sound to indicate the photo has been taken.

BURST PHOTO MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter Burst photo mode. The Burst photo icon will be displayed on the LCD screen. In Burst Photo mode, your camera takes 3 photos in 1.5 seconds.

To take a Burst Photo series:

Press the Shutter/Select Button. The camera will emit camera shutter sounds to indicate the photo series has been taken.

TIME LAPSE MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter Burst photo mode. The Time Lapse icon will be displayed on the LCD screen. In Time Lapse mode, your camera captures a series of photos at 2,3,5,10,20,30 or 60 second intervals.

To take Time Lapse:

Press the **Shutter/Select** button. The camera initiates countdown and emits the camera shutter sound each time a Photo is taken.

VR 360 VIDEO

To record VR360 Video, you have to download the Ez iCam App to your smartphone/tablet first. To start recording:

1. Verify the camera is in VR36° mode.
2. Press the Wi-Fi button to turn on Wi-Fi.
3. Turn the Wi-Fi function ON on your smartphone/tablet, and connect to the network (iCAM-H8(R)-VR).
4. Open the EZ iCam app on your smartphone or tablet to operate the camera.
5. Select your Action camera on the device list.
6. Press the Red Record Button to start recording.

VR360 Videos playback

1. Go to the Album  on the Ez iCam App.
2. Press a Playback button  at the bottom of each VR360 video.

*This VR360 feature is only supported on EZ iCam Playback.

PLAYBACK**To enter the Playback menu:**

1. Press the Power/Mode button to select Video or Photo.
2. Press the Shutter/Select Button to enter the Playback menu.

3. Use Power/Mode Button to cycle through the various options.
4. Press the Shutter/Select Button.
5. To return to the Playback menu, press the Wi-Fi Button.

STORAGE/MICROSD CARDS

This camera is compatible with 16 GB and 32 GB microSD memory cards (class 10 rating). Producer recommends using brand name memory cards for maximum reliability and data security.

BATTERY

To charge the battery connect the camera to a computer or USB power supply. Approximate charging time is about 5 hours

REMOTE CONTROL

1. Photo button
2. Video button

Video

1. To record video, verify the camera is in video mode.
2. Press the Grey video button to start recording. The camera will emit one beep.
3. Press the Grey video button again to stop recording. The camera will emit one beep To charge the battery connect the camera to a computer or USB power supply. Approximate charging time is about 5 hours



Photo / Burst photo / Time lapse

1. To capture a Photo / Burst photo / Time lapse verify the camera is in a respective mode.
2. Press the Red photo button to take a photo the camera will emit a camera shutter sound or when in time lapse mode the camera will initiate countdown and emit a camera shutter sound each time a Photo is taken.

*To power OFF camera: Press and hold the Red Photo Button.

CAMERA APP

Connecting to the EZ iCam (4K & 2.7K not supported)

The EZ iCam app lets you control your camera remotely using a smartphone or tablet. Features include full camera control, live preview, photo playback and sharing of select content and more.

1. Scan the QR code on the right to download the EZ iCam on your smartphone or tablet from Google Play/Apple Store.
2. Press the **Power/Mode** button to power camera ON.
3. Make sure the camera is in Camera modes.
4. Press the **Down/Wi-Fi** button to turn on Wi-Fi*.
5. Turn the Wi-Fi function ON on your smartphone/tablet, and connect to the device network (ICAM-H9(R)).
6. Open the downloaded app on your smartphone or tablet to operate the camera.

* Press and hold the **Down/Wi-Fi** button for three seconds to turn OFF Wi-Fi.

Note:

- Please note, the app to operate the device may not be compatible with every smartphone and tablet.
- Compatibility varies by device. Content playback, sharing and access to the camera's memory card might be not available on some devices.



SPECIFICATION

Image sensor	Sony IMX078
Display	2" Full HD LCD (320x240 px)
Status screen	0,95" OLED
Maximum image resolution	12 Mpix (4608x2592 px)
Image format	JPEG
Maximum video resolution	4K / 30 fps (3840x2160 px)
Video format	MOV / H.264
Lens	170° wide angle lens
Shooting mode	Single shot / burst photo / time lapse
Recording time (4K)	up to 50 min.
Memory	MicroSD card 16-32 GB (class 10)*
Connection	Micro USB, micro HDMI, Wi-Fi
Water resistant	Up to 30 meters
Battery	1050 mAh
Working temperature	0-70°C
Remote control	Range up to 20 m (IP23 - splashproof)
Remote control power supply	CR2032 battery

* The device supports some SD cards up to 128 GB, but only of selected brands

"The LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. company declares that product KM0198 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"



English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



EN

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.
3. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i pyłoszczelnym miejscu.
4. Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone/usunięte.
5. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.

PIERWSZE KROKI

Włączanie:

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu.

Wyłączanie:

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania/zmiany trybu.

OPIS

Aby wyświetlić tryby i ustawienia, należy włączyć urządzenie, a następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu. Dostępne tryby w kolejności: Video (nagrywanie video) > Photo (zrób zdjęcie) > Burst photo (seria zdjęć) > Time lapse (seria zdjęć w określonych odstępach czasowych) > VR 360 (nagrywanie video VR 360) > Odtwarzanie video/zdjęć/Settings (dostosuj ustawienia urządzenia).

USTAWIENIA

Aby przejść w Ustawienia, należy nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki. Następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu, aby wyświetlić kolejne opcje, oraz nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki, aby przejść w wybrane ustawienia. Aby powrócić do poprzedniego okna lub wyjść z menu ustawień, naciśnij przycisk Wi-Fi.

Rozdzielczość video: 4K 30 fps/2.7K 30 fps/1080P 60 fps/1080P 30 fps/720P 120 fps

Karta microSD	4K 30 fps/2.7K 30 fps	1080P 60 fps	1080P 30 fps	720P 120 fps
32 GB	60 min.	120 min.	240 min.	160 min.
16 GB	30 min.	60 min.	120 min.	150 min.

Rozdzielczość zdjęć: 5M/8M/12M; **Nagrywanie zapętlone:** Wył./Wł. (formaty nie obsługiwane 4K i 2.7K); **Tryb pomiaru światła:** Centralny/Multi/Punktowy; **Stempel daty:** Wył./Data/Data i czas; **Ekspozycja:** +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0; **Seria zdjęć:** 3 zdjęcia; **Sekwencja zdjęć** w odstępach czasu: 2s/3s/5s/10s/20s/30s/60s; **Ciągła sekwencja** w odstępach czasu: Wył./Wł.; **Język:** wielojęzyczne menu; **Data i czas:** MM/DD/YY, DD/MM/YY lub YY/MM/DD; **Dźwięk:** Migawka wł./wył.; **Dźwięk startowy** 1/2/3/Brak; **Beep** wł./wył.; **Głośność** 0/1/2/3; **Obrót ekranu:** wł./wył.; **Wygaszacz ekranu:** wył./1 min/3min/5min; **Oszczędzanie energii:** wył./1min/3min/5min; **Format; Ustawienia fabryczne; Wersja**

TRYB VIDEO

Aby przejść w tryb video, należy kilkakrotnie naciskać przycisk zasilania/zmiany trybu. Na ekranie wyświetli się ikona kamery.

Aby rozpocząć nagrywanie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a kontrolka LED będzie migać podczas nagrywania.

Aby zakończyć nagrywanie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Kontrolka LED przestanie migać, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy sygnalizujący zakończenie nagrywania.

Urządzenie automatycznie przerywa nagrywanie, jeśli bateria jest wyczerpana. Nagrania zostaną zapisane przed wyłączeniem kamery.

TRYB ZDJĘĆ 

Aby przejść w tryb zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk **zasilania/zmiany** trybu. Na ekranie wyświetli się ikona aparatu.

Aby wykonać zdjęcie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie wyda dźwięk migawki sygnalizujący wykonanie zdjęcia.

TRYB SERII 

Aby przejść w tryb serii zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk zasilania/zmiany trybu. Na ekranie wyświetli się ikona serii zdjęć. W tym trybie, urządzenie wykonuje 3 zdjęcia w ciągu 1,5 sekundy.

Aby wykonać serię zdjęć:

Należy nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki. Urządzenie wyda dźwięk migawki sygnalizujący wykonanie serii zdjęć.

TRYB SERII ZDJĘĆ W ODSTĘPACH CZASU 

Aby przejść w tryb serii zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk **zasilania/zmiany** trybu. Na ekranie wyświetli się ikona aparatu i zegara. W tym trybie, urządzenie wykonuje serię zdjęć w odstępach 2,3,5,10,20,30 lub 60 sekund.

Aby wykonać serię zdjęć w odstępach czasu:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie rozpocznie odliczanie oraz wyda dźwięk migawki za każdym razem, kiedy wykona zdjęcie.

VR 360 VIDEO

Aby nagrać video VR 360, należy pobrać aplikację Ez iCam na smartfon/tablet.

Aby rozpocząć nagrywanie:

1. Należy sprawdzić czy urządzenie znajduje się w trybie VR 360.
2. Nacisnąć przycisk Wi-Fi, aby wyłączyć Wi-Fi.
3. Włączyć funkcję Wi-Fi na smartfonie/tablecie i połączyć z siecią (ICAM-H8(R)-VR).
4. Uruchomić aplikację Ez iCam na smartfonie lub tablecie, aby sterować kamerą.
5. Wybierać kamerę sportową z listy urządzeń.
6. Aby rozpocząć nagrywanie, należy nacisnąć czerwony przycisk nagrywania.

Odtwarzanie video VR360

1. Należy przejść do albumu  w aplikacji Ez iCam.
2. Nacisnąć przycisk Odtwarzania  znajdujący się na dole.

*VR360 jest obsługiwany jedynie w odtwarzaczu aplikacji Ez iCam.

ODTWARZANIE

Aby przejść w menu odtwarzania:

1. Naciśnij przycisk Zasilania/Trybu, aby wybrać funkcję video lub zdjęć.
2. Aby przejść w menu Odtwarzania, należy nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki.

3. Naciśnij przycisk Zasilania/Trybu, aby przeglądać różne opcje.
4. Naciśnij przycisk wyboru/spustu migawki.
5. Aby wrócić do menu Odtwarzania, naciśnij przycisk Wi-Fi

PRZECHOWYWANIE PLIKÓW/KARTY MICROSD

Urządzenie jest kompatybilne z kartami pamięci o pojemności 16 i 32 GB (klasa 10). Producent zaleca używanie autoryzowanych kart pamięci, w celu zwiększenia bezpieczeństwa danych zawartych na karcie.

BATERIA

Aby naładować baterię, podłącz kamerę do komputera lub zasilania USB. Szacowany czas ładowania wynosi około 5 godzin

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. Przycisk zdjęć
2. Przycisk video



Video

1. Aby nagrać video, sprawdź czy kamera znajduje się w trybie kamery.
2. Naciśnij szary przycisk video, aby rozpocząć nagrywanie. Kamera wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy.
3. Ponownie naciśnij szary przycisk video, aby zatrzymać nagrywanie. Kamera wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy

Zdjęcie / Seria / Seria w odstępach czasu

1. Aby wykonać zdjęcie / Serię zdjęć / Serię zdjęć w odstępach czasu, sprawdź czy kamera znajduje się w odpowiednich trybach.
2. Aby wykonać zdjęcie, naciśnij czerwony przycisk, a kamera wyda dźwięk migawki; w trybie serii zdjęć w odstępach czasu, kamera rozpocznie odliczanie i wyda dźwięk migawki za każdym razem, kiedy wykona zdjęcie.

*Aby wyłączyć kamerę: Naciśnij i przytrzymaj Czerwony Przycisk Zdjęcia.

APLIKACJA

Łączenie z EZ iCam (nie obsługiwane formaty 4K i 2.7K)

Aplikacja EZ iCam pozwala na zdalne sterowanie urządzeniem z poziomu smartfona lub tabletu. Z poziomu aplikacji, użytkownik ma możliwość całkowitego sterowania kamerą, podglądu na żywo, odtwarzania plików, udostępniania wybranej zawartości itd.

1. Zeskanuj kod QR po prawej, aby pobrać aplikację EZ iCam na smartfona lub tablet ze sklepu Google Play/Apple Store.
2. Naciśnij przycisk Zasilania/Zmiany trybu, aby włączyć kamerę.
3. Należy upewnić się, że urządzenie jest w trybie kamery.
4. Naciśnij przycisk Wi-Fi, aby włączyć łączność Wi-Fi*.
5. Włącz funkcję Wi-Fi na smartfonie/tablecie i połącz z kamerą (ICAM-H8(R)).
6. Uruchom pobraną aplikację na smartfonie lub tablecie, aby sterować kamerą.

*Aby włączyć funkcję Wi-Fi, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk w dół/Wi-Fi.

Uwaga:

- Aplikacja może nie być kompatybilna ze wszystkimi smartfonami/tabletami.
- Kompatybilność aplikacji uzależniona jest od parametrów urządzenia. Funkcja odtwarzania, udostępniania oraz wgląd w kartę microSD może nie być dostępny na niektórych urządzeniach.



SPECYFIKACJA

Sensor	Sony IMX078
Wyświetlacz	2" Full HD LCD (320x240 px)
Ekran przedni	0,95" OLED
Maksymalna rozdzielczość zdjęć	12 Mpix (4608x2592 px)
Format zdjęć	JPEG
Maksymalna rozdzielczość video	4K / 30 fps (3840x2160 px)
Format video	MOV / H.264
Obiektyw	170° szerokokątny
Tryb zdjęć	Pojedyncze zdjęcie / Seria / Seria w odstępach czasu
Czas nagrywania (4K)	do 50 minut
Pamięć	karta microSD 16-32 GB (klasa 10)*
Interfejs	Micro USB, micro HDMI, Wi-Fi
Wodoszczelność	do 30 metrów
Bateria	1050 mAh
Temperatura pracy	0-70°C
Pilot zdalnego sterowania	Zasięg do 20 metrów (IP23 - odporny na zachlapania)
Zasilanie pilota	Bateria CR2032

* Urządzenie obsługuje karty pamięci do 128 GB tylko wybranych producentów.

„Niniejszym firma LEHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. oświadcza, że urządzenie KM0198 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
2. Nu expuneti aparatul la lumina directa a razelor solare sau la temperaturi ridicate.
3. Păstrați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
4. Opriti dispozitivul înainte de a scoate cardul de memorie. Cardul și datele se pot deteriora dacă este introdus sau scos în timp ce dispozitivul este în funcționare, cu cardul de memorie în uz.
5. În cazul în care aparatul prezintă o funcționare defectuoasă sau prezintă anomalii în funcționare, opriți aparatul și contactați imediat un service autorizat.

UTILIZARE

Pentru pornire

Apasati butonul Pornire/Mod.

Pentru oprire

Apasati si tineti apasat butonul Pornire/Mod.

PREZENTARE

Porniți aparatul foto și apăsați în mod repetat butonul Power/Mode pentru a parcurge modurile și setările camerei foto.

Modurile vor apărea în următoarea ordine: Video (înregistrare video) > Photo (fotografie) > Burst photo (poze în rafala) > Time lapse (efectuare fotografie după un interval de timp setat) > VR 360 (record VR 360 video) > Setari (reglare setari camera).

SETARI

Apăsați butonul Shutter/Select pentru a intra în meniul de setări. Apasati in mod repetat butonul Power / Mode pentru a parcurge opțiunile și apăsați butonul Shutter/Select pentru a selecta opțiunea dorită.

Pentru a reveni la ecranul anterior sau a ieși din meniul de setări, apăsați butonul Wi-Fi.

Rezolutie video: 4K 30 fps/2.7K 30 fps/1080P 60 fps/1080P 30 fps/720P 120 fsp

MicroSD card	4K 30 fps/2.7K 30 fps	1080P 60 fps	1080P 30 fps	720P 120 fsp
32 GB	60 min	120 min	240 min	160 min
16 GB	30 min	60 min	120 min	150 min

Inregistrare video repetitiva: Oprire/Pornire (4K și 2.7K nu sunt suportate); Metering: Centre/Multi/Spot; Time Stamp (marcare data și ora pe înregistrare): Oprire/Data/ Data și Timp; Exposure (expunere): +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0

Rezolutie poza: 5M/8M/12M; Burst Photo (poze în rafala): 3 poze; Time Lapse (întârziere): 2 s/3 s/5 s/10 s/20 s/30 s/60 s; Continuous Lapse: Oprire/Pornire; Limba: multilingual OSD; Data & Timp: LL/ZZ/AA, ZZ/LL/AA sau AA/LL/ZZ; Indicator Sunet: Shutter Pornire/Oprire, Start Up 1/2/3/None, Beep Pornire/Oprire, Volum 0/1/2/3; Upside Down: Pornire/Oprire; Screen Saver: Oprire/1 min/3 min/5 min; Power Saver: Oprire/1 min/3 min/5 min; Format; Resetare; Versiune

INREGISTRARE VIDEO 

Pentru a înregistra video, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul video. Pictograma video va fi afișată pe ecranul LCD.

Pentru a incepe înregistrarea:

Apasati butonul Shutter/Select. Camera foto va emite un semnal sonor, iar lumina de control cu LED-uri va clipi în timpul înregistrării.

Pentru a opri înregistrarea:

Apasati butonul Shutter/Select. Lumina de control cu LED-uri nu mai clipește și aparatul foto emite un semnal sonor pentru a indica faptul ca înregistrarea s-a oprit. Acest aparat foto se oprește automat înregistrarea atunci când bateria este descarcata. Înregistrările video vor fi salvate înainte ca aparatul foto sa se opreasca.

FOTOGRAFIERE 

Pentru fotografiere, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul foto. Pictograma foto va fi afișată pe ecranul LCD.

Pentru a face o fotografie:

Apasati butonul Shutter/Select. Camera va emite un sunet pentru a indica fotografia a fost efectuata.

MOD FOTOGRAFIERE CONTINUA 

Pentru fotografiere continua, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul fotografiere continua. Pictograma FOTO BURST va fi afișată pe ecranul LCD. In modul Foto Burst Photo, camera face 3 fotografii in 1,5 secunde

Pentru a face fotografii successive:

Apasati butonul Shutter/Select. Camera va emite un sunet pentru a indica faptul ca fotografia a fost efectuata.

MOD TIME LAPSE 

Pentru a captura o serie de fotografii in modul time lapse, apăsați în mod repetat butonul Pornire / Mod pentru a intra în modul fotografie Burst. Pictograma Time Lapse va fi afișată pe ecranul LCD. In modul foto Time Lapse, camera face o serie de fotografii la interval de la 2, 3, 5,10,20,30 sau 60 de secunde.


VIDEO VR 360

Pentru a înregistra VR360, trebuie sa instalati aplicatia Ez iCem pentru telefon sau tableta to your smartphone/tablet first.

Pentru a incepe redarea:

1. Asigurați-vă că aparatul este în modul VR360.
2. Apasati butonul Wi-Fi pentru a porni Wi-Fi.
3. Porniti optiunea Wi-Fi pe smartphone sau tableta si conectati dispozitivul la retea (ICAM-H8(R)-VR).
4. Deschideti aplicatia EZ iCam pe telefonul sau tableta dvs pentru a porni camera.
5. Selectati camera de pe lista dispozitivelor.
6. Apasati butonul Înregistrare/Red Record pentru a incepe înregistrarea.

Redare video VR360

1. Alegeti albumul  in aplicatia Ez iCam.
2. 1. Apasati butonul Playback  în partea de jos a fiecărui film VR 360.

*Această caracteristică VR 360 este suportata numai pe EZ icam Playback.

PLAYBACK (REDARE)**Pentru a intra in meniul Playback:**

1. Apasati butonul Pornire/Mod pentru a defila intre clipuri video și fotografii

2. Apasati butonul Shutter/Select pentru a intra in meniul Playback/Redare.
3. Utilizati butonul Power/Mode pentru a defila intre mai multe optiuni.
4. Apasati butonul Shutter/Select
5. Pentru a reveni la meniul Playback, apasati butonul Wi-Fi

CARDURI DE MEMORIE / MICROSD

Acest aparat foto este compatibil cu carduri de memorie microSD cu capacitate de până la 32GB (clasa 10). Producatorul recomandă utilizarea cardurilor de memorie de calitate buna pentru o fiabilitate maximă și o securitate sporita a datelor.

BATERIE

Pentru a incarca bateria conectați camera la o sursă de alimentare de calculator sau USB. Durata incarcare acumulator 5 ore

TELECOMANDA

1. Buton Poza
2. Buton Video

Video

1. Pentru a înregistra video, verificați dacă aparatul foto este în modul video.
2. Apăsati butonul video gri pentru a începe înregistrarea. Camera va emite un sunet.
3. Apasati butonul video gri din nou pentru a opri inregistrarea. Camera va emite un sunet

Photo / Burst photo / Time lapse

1. Pentru a captura o fotografie / fotografie continua / o serie de fotografii in modul time lapse, verificati dacă aparatul foto este în modul respectiv.
2. Apasati butonul Red photo pentru a captura o fotografie, camera va emite un sunet pentru a indica faptul ca fotografia a fost efectuata, camera face o serie de fotografii si va iniția numărătoarea inversă și va emită un sunet declansare.

*Pentru a opri camera: Apasati si tineti apasat butonul Red Photo.

CAMERA APP

Conectati-va la EZ iCam (4K si 2.7K nu sunt suportate)

EZ ICAM vă permite să controlați de la distanță, folosind camera unui smartphone sau tabletă. Caracteristicile includ un control complet camerei, previzualizare live, fotografie playback și schimbul de conținut și altele.

1. Scanati codul QR si descarcati aplicatia EZ iCam pe smartphone sau tableta din Google Play/Apple Store
2. Apasati butonul Pornire/Mod pentru a porni camera.
3. Asigurati-va ca aparatul este in modul camera.
4. Apasati butonul Wi-fi pentru a porni Wi-Fi *
5. Porniti optiunea Wi-Fi pe smartphone sau tableta si conectati dispozitivul la retea. (ICAM-H8(R)).
6. Deschideti aplicatia descarcata pe telefonul sau tableta dvs pentru a porni camera.



* Apasati si tineti apasat butonul Jos/Wi-Fi pentru 3 secunde pentru a opri optiunea Wi-Fi.

Nota:

- Va rugam sa retineti ca este posibil ca aplicatia sa nu fie compatibila cu orice smartphone sau tableta.
- Compatibilitatea depinde de model. Redarea, schimbul de informații și accesul la cardul de memorie al camerei s-ar putea să nu fie disponibile pentru unele dispozitive.



SPECIFICATII

Senzor imagine	Sony IMX078
Ecran	2" Full HD LCD (320x240 px)
Ecran stare	0,95" OLED
Rezolutie maxima imagine	12 Mpix (4608x2592 px)
Format imagine	JPEG
Rezolutie maxima video	4K / 30 fps (3840x2160 px)
Format video	MOV / H.264
Lentile	170° unghi
Efectuare fotografii	Single shot / burst photo / time lapse
Timp de inregistrare (4K)	Pana la 50 min
Memorie	MicroSD card 16-32 GB (clasa 10)*
Conectare	Micro USB, micro HDMI, Wi-Fi
Rezistent la apa	Pana la 30 metri
Baterie	1050 mAh
Temperatura de operare	0-70°C
Telecomanda	Distanta pana la 20 m (IP23 - rezistent la stropire)
Alimentare telecomanda	baterie CR2032

*Dispozitivul suportă doar unele branduri de carduri SD cu o capacitate de până la 128 GB.

„Compania Lechpol Electronics declară că produsul KM0198 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania

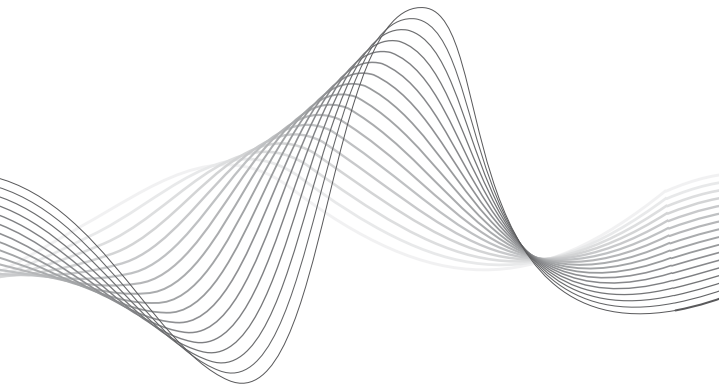
**Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si
electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark